



Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr.: General  
18 March 2011

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Пятое совещание

Женева, 20-24 июня 2011 года

Пункт 5 f) предварительной повестки дня\*

**Вопросы, касающиеся осуществления Конвенции: техническая помощь**

## **Техническая помощь: доклад о мероприятиях и анализ за период 2009-2011 годов**

### **Записка секретариата**

1. В своем решении РК-4/9 об осуществлении региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи Конференция Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле просила секретариат подготовить доклад для Конференции Сторон на ее следующем очередном совещании об опыте, накопленном в деле осуществления региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи с учетом, в частности, мероприятий доноров и организаций-исполнителей, обмена информацией о деятельности по оказанию технической помощи и возможностях для проведения совместных мероприятий с секретариатами Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях и Стратегического подхода к международному регулированию химических веществ.

2. В приложении к настоящей записке содержится резюме мероприятий по оказанию технической помощи, осуществленных в поддержку выполнения Роттердамской конвенции. Более подробная информация представлена в табличной форме в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6.

### **Возможные меры для принятия Конференцией Сторон**

3. Конференция Сторон, возможно, пожелает:

а) принять к сведению прогресс, достигнутый секретариатом в осуществлении решения РК-4/9;

\* UNEP/FAO/RC/COP.5/1/Rev.1.

b) признать ценную поддержку тех стран, которые внесли средства в добровольный целевой фонд, тем самым позволив осуществлять мероприятия по оказанию технической помощи.

## Приложение

### Техническая помощь: доклад о мероприятиях и анализ за период 2009-2011 годов

#### Введение

1. Программа технической помощи на период 2009-2011 годов была разработана с учетом потребностей, выявленных Сторонами, и опирается на инициативы, реализованные секретариатом или иными конвенциями, Стратегическим подходом к международному регулированию химических веществ и организациями, участвующими в осуществлении Межорганизационной программы по рациональному регулированию химических веществ. В программе также были учтены новые элементы, включая усилия по улучшению сотрудничества и координации с Базельской и Стокгольмской конвенциями. В своем решении РК-4/9 о региональной и национальной деятельности по оказанию технической помощи Конференция Сторон приняла эту программу к сведению.
2. Приняв своим решением РК-4/12 общую программу работы и бюджет на трехгодичный период 2009-2011 годов, Конференция Сторон также одобрила в общей сложности 21 мероприятие, которые послужили основой для всеобъемлющей программы по оказанию технической помощи в деле осуществления Конвенции. В таблице 1 решения была представлена с указанием расходов подробная программа по оказанию технической помощи на общую сумму около 5 млн. долл. США. Мероприятия по оказанию технической помощи финансировались за счет средств добровольного целевого фонда, созданного в рамках Конвенции.
3. В настоящем докладе освещается деятельность по осуществлению решения РК-4/9, а также анализируются полученные результаты.

#### I. Осуществление мероприятий по оказанию технической помощи

4. Подробная информация с перечислением всех региональных и национальных мероприятий по оказанию технической помощи, организованных за период с 1 января 2009 года по 31 декабря 2010 года, приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6, равно как и подробная информация о получателях, для которых предназначена техническая помощь, и партнерах и донорах, участвующих в этих мероприятиях.
5. Секретариат разместил на веб-сайте Конвенции календарь всех совещаний, организованных в рамках программы оказания технической помощи, а также других мероприятий, представляющих интерес для Конвенции, которые были организованы партнерами. Сторонам была предоставлена возможность ознакомиться с программой и графиком мероприятий и указать, какие конкретные мероприятия по оказанию технической помощи могут представлять для них интерес. Отчеты о работе большинства совещаний, созданных в рамках программы оказания технической помощи, были размещены на веб-сайте и распространены среди участников в печатном виде. Подробная информация о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы оказания технической помощи, была предоставлена через веб-сайт Конвенции в форме трех докладов о ходе работы.
6. В сентябре 2010 года совместно с Бюро пятого совещания Конференции Сторон секретариат рассмотрел прогресс, достигнутый в отношении конкретных мероприятий по оказанию технической помощи.
7. Как кратко указывается в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6, помимо оказания технической помощи секретариат продолжил разрабатывать набор справочно-информационных материалов по Конвенции. Содержание набора было проанализировано и расширено, а многие из его основных документов были предоставлены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций. Порядка 400 экземпляров набора и его различных элементов были воспроизведены в 2009 и 2010 годах и направлены всем новым назначенным национальным органам, участникам семинаров-практикумов и региональным партнерам, включая региональные отделения Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Более подробная информация о наборе справочно-информационных материалов приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/22.

8. Также был достигнут прогресс в отношении интерактивного электронного учебного курса, предназначенного для содействия самостоятельному непрерывному обучению на национальном уровне по вопросам реализации основных элементов Конвенции. Материалы курса были переведены на французский и испанский языки и будут предоставлены на этих языках в виде КД-ПЗУ в 2011 году.

## **II. Возможности для проведения совместных мероприятий с секретариатами Базельской и Стокгольмской конвенций и Стратегического подхода**

9. Решение РК-4/9 касается мероприятий, которые должны осуществляться совместно с секретариатом Стокгольмской конвенции в рамках дальнейших усилий по укреплению синергии между Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями. Это сотрудничество было официально оформлено конференциями Сторон трех конвенций в ходе их одновременных внеочередных совещаний, проходивших с 22 по 24 февраля 2011 года на Бали, Индонезия.

10. В этой связи секретариат совместно с секретариатами Базельской и Стокгольмской конвенций разработал и осуществил ряд совместных мероприятий. Секретариат также продолжил поиск возможностей для налаживания и укрепления сотрудничества с другими партнерами, включая региональные и субрегиональные организации, участвующие в реализации мероприятий по регулированию химических веществ. Подробная информация об этих мероприятиях и возможностях приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/INF/6.

## **III. Резюме итогов**

11. Большинство концептуальных записок и документов совещаний, включая материалы выступлений, руководства для участников совещаний и актуальные справочные документы, были предоставлены на английском, французском и испанском языках и периодически пересматривались с учетом информации, полученной от участников совещаний, и региональных различий. Эти материалы стали частью ресурсов, используемых секретариатом при работе со странами.

12. Назначенные национальные органы из 55 стран, недавно ставших Сторонами Конвенции, а также Сторон, испытывающих трудности в осуществлении Конвенции, прошли подготовку в связи с их обязательствами в качестве назначенных национальных органов согласно Конвенции. Этим Сторонам также была предоставлена возможность обменяться опытом и обсудить подходы к решению общих проблем. Кроме того, делегаты четырех государств, не являющихся Сторонами, принимали участие в учебных семинарах-практикумах, что стало дополнительным стимулом для ратификации Конвенции.

13. Одним из итогов работы созданных в отчетном периоде семинаров-практикумов по национальным планам действий стало выявление как минимум 34 Сторонами элементов национальных планов действий или стратегий по осуществлению Конвенции. Три Стороны получили дополнительные возможности для анализа своих потребностей и приоритетов благодаря последующим национальным семинарам и посещениям стран.

14. Две Стороны (Европейский союз и Китай) провели совещания торговых партнеров, посвященные осуществлению аспектов Конвенции, связанных с экспортом и импортом.

15. Десять Сторон созвали вводные семинары-практикумы и приступили к разработке программ мониторинга на местах и отчетности об отравлении пестицидами в результате применения особо опасных пестицидных составов.

16. Была начата реализация программы по регулированию промышленных химических веществ, при этом в качестве экспериментальных стран выступали Ботсвана и Иордания. Чтобы на высоком уровне заручиться поддержкой в отношении программы, были реализованы миссии по изучению обстановки. Также были проведены начальные семинары-практикумы.

## **IV. Извлеченные уроки, проблемы и задачи**

17. В отчетном периоде программа оказания технической помощи на 2009-2011 годы в большей степени стала опираться на подход, основанный на определяющей роли стран, в соответствии с которым Стороны высказывали заинтересованность в конкретных

мероприятиях с учетом их потребностей. Как представляется, такой подход оказался эффективным для тех назначенных национальных органов, которые участвовали в процессе.

18. Однако в других случаях назначенные национальные органы и официальные контактные пункты Сторон не смогли наладить эффективную связь с секретариатом, при этом в ряде других случаев назначенные официальные органы были исключены из субрегиональных мероприятий, поскольку не смогли мобилизовать делегации заинтересованных сторон от своих стран. Кроме того, некоторые назначенные национальные органы также указали себя для участия во всех мероприятиях, но не выполнили свои обязательства в отношении осуществления Конвенции.

19. Усилия по проведению дальнейшей работы со Сторонами с помощью национальных семинаров, субрегиональных совещаний назначенных национальных органов, посещений отдельных стран и работы региональных сотрудников ФАО помогли назначенным национальным органам действовать более уверенно и расширить собственный опыт.

20. По-прежнему стоит вопрос о том, что может служить мерилom действенности мероприятий по оказанию технической помощи. Произошло очевидное увеличение количества представленных ответов в отношении импорта и уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях. Кроме того, один особо опасный пестицидный состав был представлен одной из развивающихся стран для рассмотрения на седьмом совещании Комитета по рассмотрению химических веществ. Однако для определения наличия измеримого эффекта в отношении некоторых количественных показателей требуется дополнительный анализ.

21. Отсутствие прогресса у отдельных Сторон, как представляется, отражает проблемы более системного характера, включая общее отсутствие внутриведомственной или межведомственной координации и сотрудничества. Проблема неадекватного регулирования химических веществ во многих развивающихся странах часто осложняется недостатками нормативной базы, отсутствием надлежащего удаления и установок для рециркуляции. Кроме того, весьма распространенными проблемами являются нехватка ресурсов, недостаточное правоприменение и слабая профессиональная подготовка. К отдельным проблемам, связанным с законодательством в области химических веществ, относятся:

- a) преодоление исключительно отраслевого подхода в законодательном регулировании химических веществ (отдельные Стороны определили более 100 законов и нормативных актов, касающихся химических веществ, которые зачастую противоречат друг другу);
- b) выявление законодательных мер и инструментов политики, которые позволяют эффективно снижать риски и при этом влекут минимальные административные издержки;
- c) разработка и актуализация национального законодательства или мероприятий по снижению рисков таким образом, чтобы это способствовало осуществлению, с учетом существующей административной и технической инфраструктуры;
- d) разработка национальной законодательной базы, которая допускает:
  - i) учет международных усилий по гармонизации;
  - ii) осуществление национальных обязательств в соответствии со все более растущим числом международных документов, имеющих обязательную юридическую силу.

22. Ниже приводятся выявленные Сторонами в ходе национальных и субрегиональных семинаров-практикумов потребности по совершенствованию их национальных нормативно-правовых баз для достижения целей Конвенции в отношении промышленных химических веществ:

- a) законодательство для поддержки регламентации и обеспечения выполнения рационального регулирования промышленных химических веществ;
- b) основы национальной политики в отношении химических веществ;
- c) потенциал для проведения оценок рисков;
- d) процессы для принятия решений по регулированию рисков в отношении отдельных химических веществ;

е) повышение уровня осведомленности общественности о потенциальных рисках, связанных с опасными химическими веществами, и увеличение объема информации о них.

23. Особое беспокойство вызывает малое число представленных уведомлений об окончательных национальных регламентационных постановлениях в отношении запрещенных или строго ограниченных химических веществ, особенно по химическим веществам, которые не перечислены в приложении III к Конвенции. Для улучшения ситуации требуется дополнительная подготовка кадров и поддержка. До настоящего времени информационно-пропагандистская работа была в основном ориентирована на развивающиеся страны и страны с переходной экономикой. Необходимо дополнительное осмысление роли развитых стран, поскольку они имеют оптимальные возможности для представления уведомлений, которые отвечают требованиям приложений I и II к Конвенции.

24. Следует сосредоточить внимание на налаживании взаимосвязей между сотрудниками таможенных органов и назначенными национальными органами, а также на совершенствовании управления информацией.

25. После подготовки своих национальных планов действий многие Стороны первоочередное внимание уделили разработке программ, посвященных проблемам мониторинга и отчетности, связанным с особо опасными пестицидными составами, и обратились за внешней помощью в деле разработки таких программ.

26. Ключевой предпосылкой для своевременного осуществления мероприятий по оказанию технической помощи является обеспечение административной поддержки в деле реализации таких мероприятий.

27. С учетом этого опыта секретариат предлагает план работы по оказанию технической помощи на период 2012-2013 годов, который приводится в документе UNEP/FAO/RC/COP.5/19. Этой программой оказания технической помощи предусматривается меньшее число мероприятий, но при этом по-прежнему охватываются все основные проблемы и задачи, и учитываются совместные мероприятия с Базельской и Стокгольмской конвенциями. В этой программе также учтено сокращение объемов добровольных взносов, ожидаемое в период 2012-2013 годов.

---